

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ / CODE OF CONDUCT

I. ПРЕАМБЮЛ

От наченките преди повече от 110 години фирмената група ОБО Бетерман (наричана по-нататък „ОБО“) отдава голямо значение на обществена отговорност и трайно фирмено управление и развитие, както от екологична и икономическа, така и от социална гледна точка. ОБО приема тази отговорност много сериозно - спрямо своите служители и бизнес партньори, спрямо обществото, в което ОБО работи и спрямо околната среда, която е в основата на съществуването на ОБО. Интегритетът, честността и разнообразието са постоянни съставни части от фирмената култура на ОБО. ОБО действа трайно, прозрачно и ориентирано към постижения.

За да изживява гореспоменатите ценности, ОБО се задължава да спазва този Кодекс за поведение (наричан по-нататък „КНП“) в своите дейности и очаква това и от своите доставчици и доставчици на услуги (наричани по-нататък „бизнес партньори“). От съображения за по-добра четливост се използва езиковата форма на мъжкия род. Обръща се внимание на това, че изключителната употреба на мъжката форма трябва да се разбира независимо от пола. Това обаче по никакъв начин не трябва да изразява дискриминация въз основа на пола или нарушение на принципа на равнопоставеност.

Така този КНП е съставна част на индивидуалните споразумения между фирмите-членки на ОБО и техните бизнес-партньори. ОБО и неговите бизнес-партньори са задължение за спазване на този КНП. Освен това ОБО и неговите бизнес-партньори задължени да предават съдържанията на този КНП на техните служители.

Разпоредбите и принципите на този КНП трябва да са валидни и за индиректните доставчици и доставчици на услуги на ОБО, т.е. за доставчиците и доставчиците на услуги на директните бизнес-партньори на ОБО, които са необходими за изпълнението на договора с ОБО. Затова бизнес-партньорите на ОБО са задължени да стимулират възможно най-добре разпоредбите и принципите и да задължават техните доставчици и доставчици на услуги също за спазването.

Описаните в този КНП разпоредби и принципи почиват на:

- Хартата за правата на човека на ОН (Обща декларация на правата на човека, резолюция на ОН 217 А (111) от 1948 г.),
- Конвенцията на Обединените нации срещу корупцията,
- Основните трудови норми на ILO (Международна организация на труда),
- Декларацията от Рио (27-те принципа на "Декларация от Рио за околната среда и развитие"),
- Конвенция Минамата,
- Стокхолмската конвенция, и
- Базелската конвенция.

II. ПРИНЦИПИ

1. Принцип на законността (Принцип на законност)

ОБО и неговите бизнес-партньори при всички дейности се придържат към принципа на стриктната законност (Принцип на законност). Където местните закони и разпоредби са по-малко рестриктивни, ОБО и неговите бизнес-партньори се придържат към принципите на този КнП. В случаите, при които има директно противоречие между действащото местно право и принципите на този КнП, местното право има приоритет. ОБО и неговите бизнес-партньори обаче се стремят да спазват съдържанието на този КнП.

Спазването на принципа за законност съдържа по-специално

- получаването на всички необходими разрешения от органи,
- пълното коопериране с органите,
- плащането на данъци и налози по съответно действащите закони,
- спазването на разпоредбите на правото за конкуренцията и картелите,
- стриктната забрана на корупция и пране на пари,
- зачитане на човешките права и човешкото достойнство,
- спазването на правните разпоредби на съответната държава относно наемането на работа на служители,
- спазването на законните права на трети лица,
- спазването на законовите разпоредби за защита на социалните стандарти и околната среда,
- разкриването на информации, необходими съгласно съответно действащите нормативни актове,
- спазването на съответните международни икономически санкции,
- спазването на определените в действащите нормативни актове правила относно конфликти на интереси, както и
- спазването на законовите разпоредби на съответната държава за точното счетоводство съгласно изискванията към финансовата документация.

2. Интегритет

ОБО и неговите бизнес-партньори принципно отхвърлят всяка форма на корупция, нелоялно влияние и корупционни бизнес практики (по-специално пране на пари). В тази връзка всички служители на ОБО и бизнес-партньорите трябва старателно да внимават за това, приемането или даването на облаги – от трети лица или на трети лица – да става само в съответствие със съответно приложимите местни закони.

3. Честност

ОБО и неговите бизнес-партньори се придържат към честни и признати търговски практики и честна конкуренция. Затова ОБО и неговите бизнес-партньори се дистанцират от противозаконни споразумения или съгласувани начини на поведение, ограничаващи свободната конкуренция. Към тях спадат по-специално напр. ценови уговорки, разделения на пазари, уговорки за договорни условия или определянето на цени за препродажба или подбивания на цени за продукти.

Наред с неприемането на горепосочените начини на поведение всички служители на ОБО и неговите бизнес-партньори са задължени изрично да отхвърлят подобни оферти от съществуващи и бъдещи бизнес-партньори и да информират своите началници или Compliance Officer на ОБО.

4. Разнообразие

ОБО и неговите бизнес-партньори са решени да защитават личното достойнство, частната сфера и личностните права на всеки един. ОБО и неговите бизнес-партньори защитават и предоставят правото на свобода на мнението и свободно изразяване на мнение. ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават да защитават и активно да подкрепят признатите в Хартата за правата на човека на ООН права на човека (между другото права на отделните хора, местни общности и местни народи). Правата на жените се защитават и насърчават от ОБО и неговите бизнес-партньори. ОБО и неговите бизнес-партньори не търпят дискриминация или досаждане на техните служители и насърчават многообразието и разнообразието.

a) Забрана на детски и принудителен труд и робство

В съответствие с ILO-основните трудови норми ОБО и неговите бизнес-партньори назначават само служители, които са достигнали предписаната от закона минимална възраст. ОБО и неговите бизнес-партньори изрично отхвърлят заетостта на принудени работници и всякаква форма на робство.

b) Условия на труд

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават в съответствие с ILO-основните трудови норми да назначават техните служители изключително при спазване на местните разпоредби за охраната на труда и работното време. ОБО и неговите бизнес-партньори се задължава да създават в рамките на техния бизнес условия на труд, които са свободни от всякаква форма на досаждане или унижаване на техните служители.

c) Свобода на сдружаване

ОБО и неговите бизнес-партньори уважават свободата на сдружаване на техните служители. В тази връзка ОБО и неговите бизнес-партньори трябва да спазват всички приложими закони и да сътрудничат с техните служители в съответствие с приложимите закони.

d) Забрана на неравнопоставено третиране

ОБО и неговите бизнес-партньори отхвърлят всякакъв вида дискриминация, между другото дискриминация въз основа на национален и етнически произход, социален произход, здравословен статус, инвалидност, сексуална ориентация, възраст, пол, политическа ориентация, религия или мироглед, ако тя не представлява предписана по закон предпоставка за назначаването. Неравнопоставено третиране обхваща по-специално плащането на нееднакво възнаграждение за равностоеен труд.

e) Уместно възнаграждение

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават на плащат на техните служители уместно възнаграждение. То трябва да отговаря най-малкото на размера на определеното минимално възнаграждение на съответното приложимо законодателство на държавата.

f) Опазване на природната жизнена основа

ОБО и неговите бизнес-партньори осигуряват, придобиването на земя, гори или водоеми, чието ползване гарантира жизнената основа на хора, да не става нито чрез противозаконно принудително разчистване, нито чрез противозаконно отчуждаване. Също така не трябва да се извършват вредни промени на околната среда (напр. промени на почвата, замърсяване на водата, прекомерна консумация на вода), които значително влошават здравето, както и достъпа до питейна вода и производството на хранителни продукти.

g) Използване на частни или обществени сили за сигурност

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават да не използват частни или обществени сили за сигурност за защита на фирмения проект, когато въз основа на липсващ инструктаж или контрол при използването на силите за сигурност се нарушава забраната за изтезание и жестоко, нечовешко или унижаващо третиране, наранява се тялото или животът или се влошава свободата за сдружаване или коалиране.

5. Постоянство

а) Екологични стандарти

ОБО и неговите бизнес-партньори имат право да ползват собствените ресурси в рамките на собствената политика за околната среда и развитието. ОБО и неговите бизнес-партньори са отговорни за това, че с дейности, които са в тяхната сфера на влияние, околната среда няма да се уврежда. Към това спадат по-специално непозволени изменения на почвата, замърсявания на водоеми, замърсявания на въздуха, вредни емисии на шум както и прекомерна консумация на вода. ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават да спазват всички разпоредби за опазване на околната среда, да действат на принципа на трайното развитие и по този начин да стопанисват възможно най-екологично.

ОБО и неговите бизнес-партньори се ангажират с ползването на околната среда. ОБО и неговите бизнес-партньори по възможност разполагат със сертифицирана система за управление на околната среда съгласно DIN ISO 14001 или EMAS. Разделяне на отпадъците, рециклиране, пречистване на въздуха и опразване на водоемите се прилагат последователно от ОБО и неговите бизнес-партньори. С опасни вещества се процедира документирано правилно и се предоставят необходимите параметрични таблици за безопасност. ОБО и неговите бизнес-партньори назовават пълномощник за опазване на околната среда, ако има законово задължение за това.

За защита на околната среда ОБО и неговите бизнес-партньори прилагат в рамките на възможностите си до максимална степен принципа на превантивността. При застрашаващи тежки или трайни щети липсата на пълни научни познания за размера на щетата не може да бъде причина за ОБО и неговите бизнес-партньори да отлагат ефективни и интензивни като разходи мерки за избягване на влошавания на околната среда.

Стратегията за постоянство и ангажиментът на ОБО се разкриват в доклад за постоянство, който се ориентира по международни закони и стандарти.

б) Материали и обезвреждане

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават да държат замърсяванията на околната среда с използването на материали възможно най-малки. ОБО и неговите бизнес-партньори се стремят да употребяват повторно възможно най-голям дял от използваните материали.

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават освен това да спазват забраните на опасни химикали съгласно съответно действащите закони (по-специално съгласно Минаматската, Стокхолмската и Базелската конвенции). По този начин се спазват и забраните за износ и внос на опасни отпадъци и се гарантира екологично боравене с отпадъци. Освен това ОБО и неговите бизнес-партньори спазват при обезвреждането на отпадъци законовите разпоредби на съответната държава и заданията на органите.

с) Енергийна ефективност консумация на енергия

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават по възможност да използват възобновяеми енергийни източници и да стопанисват възможно най-ефективно. За целта се контролира и документира енергийната консумация.

ОБО и неговите бизнес-партньори предоставят по възможност и по конкретно клиентско запитване Company Carbon Footprint (CCF/Scope 1-3) както и Product Carbon Footprint (PCF) за продукти, процеси и услуги. Регистрирането, изчисляването, оценката и комуникацията на релевантните CO₂e (CO₂-еквиваленти) – данни трябва да става в съответствие с действащите норми и стандарти на Greenhouse Gas Protocols (GHG Protocol) респ. на ISO 14064. ОБО разполага със стратегия за декарбонизация. Базирайки на CCF и PCF бизнес-партньорът трябва по възможност да разполага със стратегия за декарбонизация и да я следва.

6. Прозрачност

а) Система за подаване на сигнали

- Всички ОБО служители са приканени да вземат мерки срещу нарушения на този КнП и да ги сигнализират на своите началници или на Compliance Officer. Ръководните кадри на ОБО се задължават да насърчават сигнализирането на нарушения, да сана разположение като лица за контакт за сигналите и да служат като образец на своите служители. За приемането и обработването на сигнали ОБО е имплементирал система за подаване на сигнали и Директива за сигнализиране на нередности.

Сигналите се третират строго поверително. Ако подателят на сигнала действа добросъвестно, репресиите срещу него са недопустими и изключени, дори и когато сигналът впоследствие се окаже неоснователен.

Нарушенията на разпоредбите на този КнП се преследват принципно с трудово правни последици, независимо от позицията на участващите служители във фирмената йерархия.

- Всички бизнес-партньори, техните подизпълнители и техните служители са приканени да подават сигнали за възможни нарушения на този КнП. За сигналите ОБО е имплементирал [Hinweisgebersystem](#) ([Система за подаване на сигнали](#)), която е достъпна чрез [ОБО Website](#) (www.obo.de -> Rechtliches -> Hinweisgebersystem (www.ОБО.de -> Правни положения -> Система за подаване на сигнали)).

Сигнали могат да се правят алтернативно и по E-Mail, по телефона или лично на Compliance Officer на ОБО. Бизнес-партньорите информират в рамките на своите възможности техните служители и подизпълнители за различните възможности.

b) Процедура за подаване на жалби

За да изпълним нашите законови задължения, ОБО създаде и процедура за подаване на жалби в съответствие със Закона за задължения за полагане на дължимата грижа от веригите за доставки (LkSG). Процедурата за подаване на жалби дава възможност на лица да посочват рискове за правата на човека и свързани с околната среда, както и нарушения на задължения за правата на човека или свързани с околната среда, които са възникнали в резултат на икономическа дейност в собствената бизнес сфера или на директен доставчик. Жалби по LkSG могат да се отправят на имейл адрес supplychain.complaints@obo.de. Жалбите се разглеждат по същата процедура както сигналите от подателите.

III. ЗАЩИТА НА ДОВЕРИТЕЛНИТЕ ОТНОШЕНИЯ

Прозрачно и професионално третиране на снабдявания

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават да извършват нови квалифицирания на доставчици или доставчици на услуги по документиран и прозрачен процес на одобряване и да формират собствената верига на доставки социално и екологично отговорно.

Освен това на ОБО респ. на бизнес-партньорите е забранено да предават поверителна информация, която са узнали в рамките на своята дейност, без предварително съгласие на притежателя на правата. Затова конкуренти на бизнес-партньора не трябва по-специално да бъдат информирани за изтъргуванията с други бизнес-партньори цени/оферти или други търговски информации.

IV. БОРАВЕНЕ С ИНФОРМАЦИИ

1. Принцип на документирането

Всички документи и записи (вътрешни или външни), които ОБО и неговите бизнес-партньори изготвят в рамките на своя бизнес, трябва да са пълни и отговарящи на истината.

ОБО и неговите бизнес-партньори изпълняват задълженията си за разкриване на финансови и други фирмени информации съгласно действащите местни закони. В рамките на техния бизнес ОБО и неговите бизнес-партньори изготвят документи и записи само тогава, когато това е необходимо съгласно действащото местно законодателство или е в техния непосредствен интерес.

2. Защита на данни и сигурност на данни

ОБО и неговите бизнес-партньори са обвързани към съответно приложимите законови разпоредби на държавата за защита на данните и за сигурност на данните. ОБО и неговите бизнес-партньори се стремят да държат своите процеси и информационни системи на подходящо ниво, за да защитават подобаващо лични информации и търговски тайни.

3. Избягване на директно и индиректно повлияване

Действащите антикорупционни закони се спазват от ОБО и неговите бизнес-партньори. За да се гарантира това, както ОБО, така и неговите бизнес-партньори ще осигурят да не се правят обещания от служители или подизпълнители, за да сдобият с нелоялно предимство.

4. Уважаване на интелектуалната собственост на трети лица

Интелектуалната собственост на трети лица се респектира от ОБО и неговите бизнес-партньори. ОБО и неговите бизнес-партньори не използват чужди интелектуални творби без изричното съгласие на притежателя на правата.

5. Процедиране с конфликтни минерали

Действащите в съответната държава законови разпоредби относно конфликтните минерали трябва да се спазват от ОБО и неговите бизнес-партньори.

ОБО и неговите бизнес-партньори се задължават

- да проверяват съответната си верига на доставки с нужното старание в смисъл, дали им се продават продукти, съдържащи калай, тантал, волфрам или злато и ако да, дали и в какъв обем тези метали произхождат от конфликтни или високо рискови региони;
- да предават резултатите от тази проверка евентуално на своите клиенти и
- да се постараят да бъдат или да станат "неконфликтни", за да се гарантира, че въпросните метали не се купуват от конфликтни или високо рискови региони.

6. Митнически и експортен контрол

ОБО и неговите бизнес-партньори са задължени да спазват международните разпоредби за митнически и експортен контрол на съответната държава и да кооперират със съответно компетентните органи.

V. НАРУШЕНИЯ НА КНП

1. Контроли

ОБО си запазва правото да извършва заявени огледи на място и одити при бизнес-партньорите, за да провери спазването на този КНП, ако те не смущават оперативния процес несъотносително, има определен повод, няма опасност за производствени и търговски тайни и ако с тях не се нарушават правни разпоредби за защита на данните.

2. Последници от нарушенията

Нарушения на КНП трябва максимално бързо да се прекратяват и коригират. Ако обаче дадено нарушение не може да бъде спряно в обозримо време, е необходимо общо изготвяне и прилагане на концепция с план-график за приключване или минимизиране на нарушението. Ако мерките не се приложат в срок или се окажат неефективни, ОБО има право в рамките на законовите разпоредби да прекрати съответния договор с незабавно действие.

VI. РАЗНИ

Ако трудовият договор или особена разпоредба за определени лица съдържа допълнителни разпоредби, то те продължават да са валидни.

Информация и лице за контакт

Водещи по-нататък информации ще намерите на [Compliance | ОБО](#)

ОБО Bettermann Holding GmbH & Co.KG
Hüingsser Ring 52
58710 Menden

dr. Máté Smelka
Unternehmensgruppe ОБО Bettermann
Compliance Officer International

мобилен: +36 20 490-2967
телефон: +36 29 349-708

compliance@OBO.de